**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**Львівський національний університет імені Івана Франка**

**Філологічний факультет**

**Кафедра сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича**

**Затверджено**

На засіданні кафедри сходознавства  
імені професора Ярослава Дашкевича

філологічного факультету

Львівського національного університету імені Івана Франка

(протокол № \_\_\_\_ від \_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.)

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Силабус із навчальної дисципліни  
 «Друга східна мова» (арабська, III курс),**

**що викладається в межах ОПП «Китайська мова та література», «Перська мова та література», «Японська мова та література»  
першого (бакалаврського рівня вищої освіти  
для здобувачів зі спеціальності 035 Філологія**

**Львів 2020 р.**

**Силабус курсу “Друга східна мова” (арабська, III курс)**

**2020-2021 навчального року**

**Назва курсу:** “Друга східна мова” (арабська)

**Адреса викладання курсу:** м. Львів, вул. Університетська, 1

**Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна:** філологічний факультет, кафедра сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича

**Галузь знань, шифр та назва спеціальності:** 03 Гуманітарні науки, 035 філологія, 035.06 східні мови та літератури (переклад включно)

**Викладач курсу:** Мацкевич Андрій Романович, к. філол. н., доцент кафедри сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича

**Контактна інформація викладача:** [andrii.matskevych@lnu.edu.ua](mailto:andrii.matskevych@lnu.edu.ua), <http://philology.lnu.edu.ua/employee/matskevych-andrij>

**Консультації по курсу відбуваються:** в день проведення практичних занять (за попередньою домовленістю)

**Сторінка курсу:** <https://philology.lnu.edu.ua/course/druga-shidna-mova-arab-3-kurs>

**Інформація про курс:** курс створено, аби надати студентам необхідні знання, обов’язкові для того, щоб оволодіти базовим рівнем усного та писемного мовлення сучасної арабської літературної мови.

**Коротка анотація курсу:** дисципліна “Друга східна мова” – це вибіркова дисципліна зі спеціальності 035.06 “східні мови та літератури (переклад включно)” для студентів III курсу східної філології освітньо-кваліфікаційного рівня “бакалавр”, що викладається в 5-6 семестрах в обсязі 6 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).

**Мета та цілі курсу:** мета курсу – формування в студентів-сходознавців мовної та мовленнєвої компетенцій, достатніх для писемного та усного перекладу українських/арабських текстів середньої складності; ціль – сформувати в студентів-сходознавців необхідну теоретичну основу для вільного володіння усною та писемною формами сучасної арабської літературної мови.

**Література для вивчення дисципліни:**

Базова:

1. *Abu-Chacra, Faruk.* Arabic : An Essential Grammar / Faruk Abu-Chacra. – New York : Routledge, 2007. – 355 p.
2. *Brustad Kristen, Al-Batal Mahmoud, Al-Tonsi Abbas*. Alif Baa with Multimedia : Introduction to Arabic Letters and Sounds / Kristen Brustad, Mahmoud Al-Batal, Abbas Al-Tonsi. – Second Edition. – Washington D. C. : Georgetown University Press, 2009. – 184 p. (1 DVD-ROM)
3. *Price, James M.* All The Arabic You Never Learned The First Time Around / James M. Price. – Presidio of Monterey : Defense Language Institute Foreign Language Center, 1997. – 525 p.
4. *Al-Baalbaki Munir, Baalbaki Ramzi Munir.* Al-Mawrid Al-Hadeeth: A Modern English-Arabic Dictionary / Munir Al-Baalbaki and Dr. Ramzi Munir Baalbaki. – Beirut : Dar el-Ilm Lilmalayin, 2008. – 1538 p.
5. *Wehr, Hans.* A Dictionary of Modern Written Arabic (Arabic-English) / Hans Wehr; edited by J. Milton Cowan. – 4th ed. – Urbana : Spoken Language Services, 1993. – 1301 p.
6. *Wightwick Jane, Gaafar Мahmoud*. Mastering Arabic / Jane Wightwick, Мahmoud Gaafar. – 2nd ed. – New York : Hippocrene Books, Inc., 2007. – 386 p.
7. *Wightwick Jane, Gaafar Мahmoud*. Mastering Arabic Script : a guide to handwriting / Jane Wightwick, Мahmoud Gaafar. – New York : Palgrave Macmillan, 2005. – 372 p. (2 audio CDs)

Додаткова:

1. *Гранде Б. М.* Курс арабской грамматики в сравнительно-историческом освещении / Б. М. Гранде. – 2-е изд., репринтное. – М. : Восточная литература РАН, 2001. – 592 с.
2. *Ковалев А. А.* Учебник арабского языка / А. А. Ковалев, Г. Ш. Шарбатов. – 4-е изд. – М. : Восточная литература РАН, 2004. – 751 с.
3. *Badawi El-Said* Modern Written Arabic : a Comprehensive Grammar / El-Said Badawi, Michael G. Carter and Adrian Gully. – London ; New York : Routledge, 2004. – 832 p.
4. *Versteegh K.* The Arabic Language / Kees Versteegh. – Edinburgh : Edinburgh University Press, 2014. – 2d ed. – 416 p.
5. *Wright W.* A Grammar of the Arabic Language (2 vols.) / W. Wright. – 3d edition. – Beirut : Librairie du Liban, 1996. – 317 p. (vol. 1), 450 p. (vol. 2)

**Тривалість курсу:** 144години аудиторних занять

**Обсяг курсу:**. 195 годин, з яких 144 години практичних занять та 51 година самостійної роботи

**Очікувані результати навчання:** після завершення цього курсу студент буде:

- Знати: базовий мовний (фонетичний, лексичний, граматичний) матеріал, необхідний для оволодіння усним та писемним мовленням арабської літературної мови.

- Вміти: застосовувати набуті мовні та мовленнєві знання, уміння і навики для їх вдосконалення та розвитку.

**Ключові слова:** сучасна арабська літературна мова, диглосія, арабська графіка

**Формат курсу:** очний, проведення практичних занять та консультацій для кращого розуміння тем

**Теми:**

**Схема курсу**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № з/п | Назва теми | Форма заняття |
| 1. | Арабський алфавіт. | практичне заняття |
| 2. | Частини мови. Іменні граматичні категорії. | практичне заняття |
| 3. | Артикль та відмінок. Рід. Істота/неістота. | практичне заняття |
| 4. | Вказівні займенники. Іменне речення. | практичне заняття |
| 5. | Ідафна конструкція. Частки. | практичне заняття |
| 6. | Відносні прикметники. | практичне заняття |
| 7. | Присвійні займенники. | практичне заняття |
| 8. | Категорія числа. | практичне заняття |
| 9. | Дієслово та його граматичні категорії. | практичне заняття |
| 10. | Основи дієслівного синтаксису. | практичне заняття |

**Підсумковий контроль, форма:** залік в кінці семестру, комбінована (усно-письмова) форма

**Пререквізити:** для вивчення курсу студенти потребують базових знань зі “Вступу до загального мовознавства”

**Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу:** практичне заняття, контрольна робота

**Необхідне обладнання:** мультимедійна дошка

**Критерії оцінювання:** оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються таким чином:

• контрольні роботи: 30% семестрової оцінки; максимальна кількість балів (впродовж семестру): 30;

• домашні завдання: 20% семестрової оцінки; максимальна кількість балів (впродовж семестру): 20;

• контрольна робота: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів: 50.

Підсумкова максимальна кількість балів: 100.

**Питання до заліку:**

1. Арабський алфавіт.
2. Частини мови. Іменні граматичні категорії.
3. Артикль та відмінок. Рід. Істота/неістота.
4. Вказівні займенники. Іменне речення.
5. Ідафна конструкція. Частки.
6. Відносні прикметники.
7. Присвійні займенники.
8. Категорія числа.
9. Дієслово та його граматичні категорії.
10. Основи дієслівного синтаксису.

**Опитування:** анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу